



**JAVNI ZAVOD MLADI ZMAJI**  
CENTER ZA KAKOVOSTNO  
PREŽIVLJANJE PROSTEGA  
ČASA MLADIH

Resljeva 18  
1000 Ljubljana  
T: 01 306 40 64  
F: 01 306 40 67  
info@mladizmaji.si  
www.mladizmaji.si

---

Številka: JP-16/2019:2  
Datum: 5. 11. 2019

Na podlagi 12. člena Sklepa o ustanovitvi Javnega zavoda Mladi zmaji – Centra za kakovostno preživljanje prostega časa mladih (Uradni list RS, št. 77/09 in naslednji) Javni zavod Mladi zmaji - Center za kakovostno preživljanje prostega časa mladih objavlja

**VABILO K SOUSTVARJANJU  
PROGRAMA JAVNEGA ZAVODA MLADI ZMAJI  
V LETU 2020**

**I. ORGANIZATOR VABILA**

Javni zavod Mladi zmaji - Center za kakovostno preživljanje prostega časa mladih (v nadaljevanju javni zavod), Resljeva 18, 1000 Ljubljana vabi vse zainteresirane k soustvarjanju programa javnega zavoda Mladi zmaji v letu 2020.

**II. NAMEN IN CILJ VABILA**

Javni zavod želi mladim iz območja Mestne občine Ljubljana (v nadaljevanju MOL) zagotoviti možnosti razvoja in podpore na poti do njihove samostojnosti. Zagotoviti želi program, aktivnosti in dodatne priložnosti za aktivno participacijo mladih, zato vabimo vse zainteresirane, da se prijavijo v okviru tega povabila k sodelovanju (v nadaljevanju vabila).

V okviru vabila bo javni zavod preveril elemente in vsebino prijavljenega programa, ga ocenil in tistega, ki bo izpolnjeval osnovne pogoje in prejel zadostno število točk, izbral za soustvarjalca programa javnega zavoda v letu 2020.

Soustvarjanje programa pomeni prilagajanje programa glede na dejanske potrebe javnega zavoda. To pomeni, da prijavitelj glede na ugotovitve in raziskave predstavljene v prijavi, izvede program, ki pa ga časovno, krajevno ter po potrebi tudi vsebinsko prilagodi glede na potrebe mladih v MOL ali na posameznih lokacijah javnega zavoda.

Cilj javnega zavoda je mladim iz območja MOL zagotoviti možnost razvoja in podpore na njihovi poti samostojnosti.

### III. ČASOVNICA

<b>10. 11. 2019</b> do 12.00 ure jp@mladizmaji.si	<b>Vprašanja - za prvi rok za oddajo</b>
<b>12. 11. 2019</b> do 12.00 ure <sup>1</sup> spletna stran javnega zavoda	<b>Odgovori na vprašanja - za prvi rok za oddajo</b>
<b>13. 11. 2019</b> od 14.00 do 15.30 ure Resljeva cesta 18, 1000 Ljubljana	<b>Info dan</b>
<b>prvi rok za prijavo</b> <b>28. 11. 2019</b> do 12.00 ure jp@mladizmaji.si  <b>zadnji rok za prijavo</b> <b>31.8.2020 oziroma do porabe sredstev<sup>2</sup></b> do 12.00 ure jp@mladizmaji.si  <b>vmesni roki za prijavo</b> Prijavitelj lahko odda prijavo kadarkoli do zadnjega roka oziroma do porabe sredstev. Javni zavod bo prijave, ki prispejo med prvim in zadnjim rokom oziroma porabo sredstev pregledoval predvidoma 20. dan v mesecu (t.j. prijave med prejšnjim pregledom in 19. dnem v mesecu).	<b>Prijava programa</b>
<b>31. 12. 2020</b>	<b>Skrajni rok za izvedbo programa</b>
<b>30 dni po zaključku programa oziroma najkasneje 15.1.2021 za programe, ki se zaključijo 31.12.2020</b>	<b>Končno poročilo</b>

<sup>1</sup> Javni zavod bo odgovore objavljajal na svoji spletni strani redno, zadnja objava odgovorov pa bo 12.11.2019.

<sup>2</sup> Javni zavod obvestilo o porabi sredstev za vabilo v letu 2020 objavi na svoji spletni strani.

#### IV. PRIJAVA

Vsak prijavitelj lahko odda od dneva objave vabila do 31.8.2020 oziroma do porabe sredstev eno ali več prijav, in sicer hkrati ali v določenih časovnih razmakih, vendar skupni prijavljeni znesek ne sme presegati 10.000 eur.

Prijava se izpolni v spletni obliki. Po zaključeni prijavi prejmete pdf dokument vaše prijave, ki jo skupaj z ostalimi dokumenti podpisano in skenirano oddate v elektronski obliki na elektronski naslov **jp@mladizmaji.si** v rokih, opredeljenih v časovnici. Elektronska oblika pomeni sken prijave, ki je podpisana s strani zakonitega zastopnika ali z njegove strani pooblaščen osebe ter žigosana (kadar prijavitelj uporablja žig).

V zadevi elektronskega sporočila prijavitelj navede:

»**Vabilo k soustvarjanju programa Javnega zavoda Mladi zmaji v letu 2020 - PRIJAVA**«

**POPOLNA JE PRIJAVA**, ki jo sestavljajo naslednji pravilno in v celoti izpolnjeni, podpisani in žigosani obrazci:

ZŠ	OBRAZEC	OPIS	Priloženo
1	Prijava prijavitelja	izpolnjen, podpisan in žigosan	da/ne
2	Izjava o sprejemanju vseh določil vabila	izpolnjen, podpisan in žigosan	da/ne
3	Pogodba o soustvarjanju programa Javnega zavoda Mladi zmaji v letu 2020	parafirana <sup>3</sup> na vsaki strani	da/ne
4	Potrdilo o nekaznovanosti <sup>4</sup>	izdano s strani Ministrstva za pravosodje	da/ne

V primeru, da prijavitelj ne uporablja žiga, slednje **navede pri prijavi ali priloži lastno izjavo**.

#### V. UPRAVIČENI PRIJAVITELJI

Na vabilo se lahko prijavijo pravne osebe, razen pravne osebe javnega prava (npr. javni zavod, javni sklad, javno podjetje) in fizične osebe, ki imajo registrirano dejavnost.

**Vsebina** programa prijavitelja mora za javni zavod predstavljati **doprinos** oziroma **dodano vrednost** sicer pripravljenega in objavljenega programa javnega zavoda na spletni strani javnega zavoda.

#### VI. OSNOVNI POGOJI

##### a. Dejavnost prijavitelja

Prijavitelj mora opravljati dejavnost, ki jo namerava opravljati oziroma izvajati v okviru prijavljenega programa.

Dokazilo:

- vpogled v uradno dostopne evidence (poslovni in sodni register)

<sup>3</sup> "Parafirati" pomeni narediti pisno znamenje, navadno v obliki skrajšanega podpisa

<sup>4</sup> Potrdilo o nekaznovanosti ne sme biti starejše od 30 dni od dneva objave vabila

- vpogled v ustanovitveni akt prijavitelja, če je to potrebno
- druga dokazila, iz katerih izhaja usposobljenost prijavitelja za izvedbo prijavljenega programa, če je to potrebno

#### **b. Sredstva za izvedbo prijavljenega programa**

Prijavitelj ne more biti izbran za soustvarjalca programa javnega zavoda za program, za katerega je že pridobil druga javna (občinska ali državna) sredstva. Dvojno sofinanciranje prijavljenega programa ni dovoljeno<sup>5</sup>.

Dokazilo:

- Izjava o sprejemanju vseh določil vabila

#### **c. Nekaznovanost**

Prijavitelj, njegov zakoniti zastopnik oziroma njegova odgovorna oseba ter dejanski izvajalec prijavljenega programa ne sme biti pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj zoper spolno nedotakljivost in kaznivih dejanj zoper zakonsko zvezo, družino in otroke.

Vloga za pridobitev potrdila o nekaznovanosti se nahaja na spletni strani Ministrstva za pravosodje: Potrdilo iz kazenske evidence za fizične osebe.<sup>6</sup>

Dokazilo:

- Izjava o sprejemanju vseh določil vabila
- Potrdilo ministrstva za pravosodje

#### **d. Plačljivosti udeležencev programa**

Udeležba v okviru programa prijavitelja mora biti za vsakega udeleženca **brezplačna**.

**Izjema** je izvedba izletov, taborov, počitniškega programa, pri katerih se vrednost soprispevka določa skladno z notranjimi akti javnega zavoda.

Prijavitelj z oddajo prijave za izvedbo zgoraj navedenega programa izjavlja, da soglaša z načinom določanja cene in obračunavanjem skladno z določili notranjega akta javnega zavoda. Notranji akt, ki opisuje postopek in način določanja (so)prispevka udeleženca ali njegovega starša ali skrbnika, lahko zainteresirani prijavitelj prejme na elektronski naslov, ki ga navede v svoji prošnji ali dopisu na elektronski naslov [jp@mładizmaj.si](mailto:jp@mładizmaj.si) do roka za postavitve vprašanj skladno s časovnico.

Dokazilo:

- Izjava o sprejemanju vseh določil vabila

#### **e. Izvedba programa**

---

<sup>5</sup> V primeru, da javni zavod ugotovi neizpolnjevanje tega pogoja v času odpiranja in ocenjevanja prijave, prijavo zavrne, če pa do tega pride v času soustvarjanja programa javnega zavoda, pa zahteva povračilo vseh izplačanih sredstev prijavitelju, in sicer z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva izplačila finančnih sredstev prijavitelju do dneva vračila.

<sup>6</sup> [https://www.gov.si/assets/ministrstva/MP/Obrazci-Kazenskopravne-evidence/Fizicne-osebe-CKE/180127\\_zachtevek\\_cke\\_fizicne.pdf](https://www.gov.si/assets/ministrstva/MP/Obrazci-Kazenskopravne-evidence/Fizicne-osebe-CKE/180127_zachtevek_cke_fizicne.pdf)

[https://www.gov.si/assets/ministrstva/MP/Obrazci-Kazenskopravne-evidence/Pravne-osebe-CKE/180127\\_zachtevek\\_cke\\_pravne.pdf](https://www.gov.si/assets/ministrstva/MP/Obrazci-Kazenskopravne-evidence/Pravne-osebe-CKE/180127_zachtevek_cke_pravne.pdf)

Prijavitelj lahko načrtuje izvedbo prijavljenega programa v obdobju od sklenitve pogodbe o soustvarjanju programa do 31. 12. 2020.

Prijavljeni program je mogoče spremeniti tudi vsebinsko glede na potrebe javnega zavoda. Program se izvaja v terminih in krajih, dogovorjenih naknadno z javnim zavodom.

Dokazilo:

- Izjava o sprejemanju vseh določil vabila

#### **f. Odgovorna oseba prijavitelja za izvedbo programa**

Prijavitelj v svoji prijavi določi odgovorno osebo za izvedbo programa. Ta oseba se lahko izjemoma, le iz objektivnih okoliščin, spremeni oziroma zamenja v času od oddaje prijave do zaključka programa. V tem primeru mora prijavitelj priložiti pisno prošnjo za zamenjavo odgovorne osebe z obrazložitvijo razloga, ki je povzročil spremembo odgovorne osebe. Prošnji mora prijavitelj priložiti potrdilo o nekaznovanosti nove odgovorne osebe, ki ne sme biti starejše od 30 dni od dneva vložitve prošnje za zamenjavo odgovorne osebe. Nova odgovorna oseba lahko izvaja program po prejemu pisnega soglasja javnega zavoda k predlagani zamenjavi.

Dokazilo:

- Izjava o sprejemanju vseh določil vabila

#### **g. Oprema za izvedbo programa**

Prijavitelj mora sam zagotoviti tehnično, programsko in drugo opremo, ki je potrebna za izvedbo prijavljenega programa (v nadaljevanju oprema za izvedbo programa), pri čemer je potrebno prednostno pri opremi za izvedbo programa, ki prijavitelju manjka, najprej preveriti pri javnem zavodu, ali jo ima. V kolikor jo ima, je dolžan uporabiti to opremo za izvedbo programa, da ne nastajajo dodatni neupravičeni stroški za izvedbo programa. Javni zavod ima namreč v posameznih centrih opremo, ki je navoljo tudi prijaviteljem na podlagi dogovora s posameznim centrom.

V kolikor prijavitelj kupi opremo za izvedbo programa, le-ta po izvedbi programa ostane v lasti in posesti javnega zavoda.

Dokazilo:

- Izjava o sprejemanju vseh določil vabila

#### **h. Ocenjena vrednost programa in vrednost sredstev prijavitelja**

Javni zavod lahko v letu 2020 za programe, ki jih izvaja skupaj s prijavitelji, porabi največ 69,000 EUR. Prijavitelj lahko prijavi posamezni program v višini največ 5.000,00 EUR. Prijavitelj lahko za program/e na podlagi vabila prejme največ 10.000,00 EUR.

Dokazilo:

- Izjava o sprejemanju vseh določil vabila

## **VII. ODLOČITEV JAVNEGA ZAVODA**

### **PRIJAVA PRIJAVITELJA SE ZAVRŽE v naslednjih primerih:**

1. Program prijavi neupravičeni prijavitelj.
2. Prijava je prepozna (po 31.8.2020 oziroma po porabi vseh sredstev javnega zavoda).
3. Prijava, ki je oddana na drugih obrazcih ali v drugačni vsebini, kot jo je določil javni zavod v vabilu ali kadar prijavitelj kakorkoli spreminja obrazce vabila.
4. Vrednost posameznega programa presega najvišji dovoljeno vrednost vabila.
5. Prijavitelj je na podlagi odločitev javnega zavoda že pridobil najvišji dovoljeni znesek v okviru vabila.

#### **PRIJAVA PRIJAVITELJA SE ZAVRNE v naslednjih primerih:**

1. Prijavitelj ne izpolnjuje osnovnih pogojev, opredeljenih v vabilu.
2. Prijavljeni program ne doseže zadostnega števila točk oziroma predvidenega praga za izbiro.
3. Obrazložitev finančne konstrukcije programa je nerealna, ne odraža razmer na trgu oziroma ni dovolj jasna.
4. Prijavitelj je neuspešno izvedel programe v letu 2019.

#### **VIII. IZBOR PROGRAMA**

Program je ocenjen skladno z merilom, opredeljenim v prijavi. Dokler niso porabljena vsa sredstva javnega zavoda je **izbran tisti program, ki prejme več kot 70 točk**. Kadar ima javni zavod več programov z enakim številom točk in omejena finančna sredstva, je izbran tisti program, za katerega ima javni zavod še zadosti finančni sredstev za celotno financiranje programa.

#### **IX. FINANCIRANJE PROGRAMA**

Javni zavod izbrani program financira v celoti, in sicer pod pogojem, da je program izveden **uspešno**.

Uspešnost izvedbe programa se določi za vsak program posebej glede na okoliščine, ki vplivajo na njegovo izvedbo, glede na obseg, lokacijo in čas izvajanja. Vsekakor je za program, ki se izvaja v obliki delavnic, tečajev, krožkov, okroglih miz, debat, neformalnega druženja oziroma drugih kontinuiranih oblikah, pogoj, da se posamezne enote izvedbe programa udeleži **najmanj 5 mladih**.

#### **X. UPRAVIČENI STROŠKI**

Upravičeni stroški programa so razdeljeni na spodaj pojasnjena sklop a in sklop b. Prijavitelj v prijavi določi vrednost posamezne enote programa, kadar gre za kontinuirano izvajanje programa, oziroma celotno vrednost programa, kadar gre za enovito izvajanje programa.

##### **a. Izvedba programa**

Izvedbo programa zajemajo **vsí stroški**, ki izvajalcu nastanejo s samim izvajanjem programa:

- stroški za pot prihoda odgovorne osebe na lokacijo izvajanja in nazaj,
- stroški priprave na izvajanje programa,
- stroški izvajanja programa - dejanskega dela,
- stroški izvajanja evalvacije,
- regres za prehrano,
- splošni stroški izvajalca (telefon, uporaba računalnika itd.).

Prijavitelj je dolžan v prijavi opredeliti ceno oziroma vrednost posamezne enote kontinuiranega programa (npr. ene delavnice) oziroma enovitega programa (npr. en koncert), katerega bistveni in sestavni del je finančna konstrukcija posamezne enote kontinuiranega programa oziroma enovitega programa. Iz finančne konstrukcije mora izhajati metodologija izračuna posamezne enote oziroma celote.

**Pogoj za povračilo stroškov izvedbe programa = doseganje vnaprej določene uspešnosti programa**

## **b. Stroški zunanjih izvajalcev:**

Med stroške zunanjih izvajalcev sodijo:

- stroški organiziranega prevoza (avtobus, kombi) za udeležence programa,
- najem oziroma nakup opreme<sup>7</sup> za izvajanje programa, pri čemer kupljena oprema ostane v lasti javnega zavoda,
- stroški za promocijo programa (priprava promocijskega gradiva, informiranje in obveščanje, oglaševanje in stroški objav, oblikovanje, priprava na tisk, tisk, dostava in razdeljevanje promocijskega gradiva, izvajanje PR),
- stroški potrdil/dokazil o pridobljenih kompetencah, udeležbi programa,
- stroški majic in tiska za udeležence programa.

**Pogoj za povračilo stroškov zunanjih izvajalcev = je dokazilo o dejansko nastalih in plačanih stroških s strani izvajalca** (računovodska listina, ki se glasi na izvajalca) ter **neposredna povezanost s programom izvajalca.**

Tudi davek na dodano vrednost (DDV) je upravičen strošek, razen za prijavitelje, ki imajo pravico do odbitka vstopnega DDV. Prijavitelj dejstvo, ali ima pravico do odbitka vstopnega DDV ali ne, potrdi s pisno izjavo, ki je obvezna priloga prijave prijavitelja. V primeru dvoma si naročnik pridržuje pravico, da od prijavitelja zahteva ustrezno potrdilo pristojnega davčnega organa.

Če naročnik ugotovi, da je izvajalec veljaven računovodski izkaz ali verodostojno listino uveljavil še na katerem drugem programu ali projektu, je naročnik upravičen do vračila povračila za ta strošek, in sicer z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva izplačila do dneva vračila. V tem primeru ima javni zavod tudi pravico odstopiti od sklenjene pogodbe.

Za vsak upravičen strošek, pri katerem naročnik ob pregledu zahtevka za izplačilo ne ugotovi neposredne povezave med nastankom stroška in izvedbo programa oziroma ugotovi, da nastali stroški niso neposredno povezani z izvedbo programa, lahko javni zavod od izvajalca zahteva dodatna pojasnila ali izjave, ki dokazujejo nastanek upravičenosti stroška za izvedbo programa. Če iz predloženih pojasnil ali izjave neposredna povezava ni razvidna oziroma, če izvajalec ne predloži pojasnil ali izjave, se povračilo plačila tega stroška zavrne.

### **Obdobje nastanka upravičenih stroškov**

Od dneva pričetka veljavnosti pogodbe do 31. 12. 2020.

## **XI. EVALVACIJA**

Izvajalec je dolžan z udeleženci programa izvajati evalvacijo izvedbe programa na način in v obdobjih kot je opredelil v svoji prijavi. Evalvacija mora biti argumentirana, podana jasno in podkrepljena s konkretnimi ugotovitvami.

Po končani izvedbi programa se izvede tudi evalvacija programa s strani javnega zavoda, in sicer najkasneje v roku 30 dni od zaključka programa oziroma najkasneje 15. 1. 2021, za programe, ki se zaključijo med 15. 12. 2020 ter 31. 12. 2020.

Ocenjujejo se naslednji elementi:

- pravočasnost izvajalca,
- odzivnost izvajalca,
- upoštevanje navodil javnega zavoda pri izvajanju programa s strani izvajalca,
- zadovoljstvo mladih.

---

<sup>7</sup> Izvajalec je upravičen do plačila pod dodatnim pogojem, da javni zavod za izvedbo programa nima ustrezne opreme, o čemer se je prijavitelj predhodno seznanil.

Pri vsakem elementu je možno prejeti 5 točk. Za pridobitev ocene "zadovoljivo" mora izvajalec pri vsakem elementu prejeti vsaj 3 točke. V primeru, da vsaj pri enem elementu prejme nižje število točk (1 ali 2), se podeli ocena "nezadovoljivo". Tisti izvajalci, ki bodo za soustvarjanje pri programu v letu 2020 prejeli oceno "nezadovoljivo", naslednje leto ne bodo mogli sodelovati pri soustvarjanju programa javnih zavodov.

## **XII. IZVAJANJE PROGRAMA**

Javni zavod izbira program prijaviteljev na podlagi meril, opredeljenih v prijavi. Časovna, krajevna in natančna vsebinska komponenta programa je stvar dogovora med javnim zavodom in izvajalcem. Izvajanje je potrebno prilagoditi potrebam mladim v MOL in javnemu zavodu, kar pomeni, da se je prijavitelj tem potrebam javnega zavoda in mladim v MOL dolžan prilagoditi.

## **VII. KONČNO (VSEBINSKO IN FINANČNO) POROČILO IZVEDBE PROGRAMA**

Izvajalec je dolžan javnemu zavodu predložiti eno končno poročilo o izvedbi programa, ki je sestavljeno iz vsebinskega in finančnega dela.

**Vsebinski del** zajema dejanske tematike izvajanja programa, vključno z izvedeno evalvacijo z udeleženci programa.

**Finančni del** zajema izkazovanje nastanka stroškov zunanjih izvajalcev z ustreznimi računovodskimi listinami ter skupno celotno poročilo stroškov izvajalca programa (strošek izvajanja programa in stroški zunanjih izvajalcev).

**Način dokazovanja uspešnosti izvedbe** posamezne enote kontinuiranega programa oziroma enovitega programa mora biti primeren in ustrezen glede na vsebino programa ter usklajen z javnim zavodom.

Rok za oddajo končnega poročila je 30 dni od dneva zaključka programa oziroma najkasneje do 15.1.2021 za programe, ki se zaključijo med 15.12.2020 ter 31.12.2020.

Izvajalec končno poročilo pošlje na elektronski naslov [jp@mladizmaji.si](mailto:jp@mladizmaji.si) do 15.00 ure zadnjega dne, opredeljenega v prejšnjih odstavkih.

Javni zavod je upravičen od izvajalca zahtevati dodatna pojasnila ali dokazila, vezana na finančni del končnega poročila. V kolikor izvajalec za posamezni strošek ne ravna skladno z zahtevo in navodili javnega zavoda, ni upravičen do povračila tega stroška.

V primeru, da izvajalec zamudi rok za oddajo končnega poročila, ni upravičen do povračila stroškov, ki so mu nastali z izvedbo programa.

Priloge vabila:

Priloga 1: Prijavna dokumentacija

Priloga 2: Vzorec neizpolnjene spletne prijave



Marko Taljan, pomočnik direktorice